

# Das Programm für Ostbelgien

## Le programme de Ostbelgien

Weitere Informationen zum Programm  
und Anmeldungen finden Sie unter  
**[www.ostbelgienkulturerbe.be/offenedenkmaeler](http://www.ostbelgienkulturerbe.be/offenedenkmaeler)**

Vous trouverez de plus amples informations  
sur le programme et les réservations sur  
**[www.ostbelgienkulturerbe.be/offenedenkmaeler](http://www.ostbelgienkulturerbe.be/offenedenkmaeler)**  
(seulement en allemand)

## Die Tage des offenen Denkmals 2025 in Sankt Vith

In diesem Jahr steht Sankt Vith mit seiner wechselvollen Geschichte im Mittelpunkt der Tage des offenen Denkmals. Seine im Jahre 2020 wiederentdeckte Burg aus dem 14. Jahrhundert hat eindrucksvoll verdeutlicht, welche historische Bedeutung diese spätmittelalterliche Stadt besitzt. Bekannt ist Sankt Vith auch für seine völlige Zerstörung während des Zweiten Weltkriegs. Doch die Stadt wurde aus den Trümmern wieder aufgebaut, mit bemerkenswerter Architektur, die durchaus mehr Aufmerksamkeit verdient.

Auch dieser Neustart ist ein wesentlicher Bestandteil der Stadtgeschichte. In diesem Jahr geht Ostbelgien deshalb etwas über den üblichen Rahmen der Tage des offenen Denkmals hinaus und möchte den Blick ebenfalls auf einige bemerkenswerte Nachkriegsbauwerke lenken. Selbst wenn diese Bauwerke bislang nicht unter Denkmalschutz stehen, zeichnet sich jedes einzelne davon durch seine kulturelle, historische oder architektonische Bedeutung aus und zeigt die neuentstandene Baukultur dieser Stadt.

Aktivitäten wie Führungen, Ausstellungen, Bild- und Filmdokumentationen, Entdeckungen zu Fuß oder mit dem Fahrrad und Begegnungen mit Menschen ermöglichen es, zwei Tage lang in das kulturelle Erbe von Sankt Vith einzutauchen.

Auch für die Jüngsten ist einiges dabei. Bei Spielen, Kinderführungen und Animationen wird Geschichte lebendig und greifbar und lässt sich mit ganz viel Freude entdecken.

**Alle Programmpunkte, die eine Reservierung erfordern, können im Voraus über [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be) gebucht werden. Am 13. und 14. September werden am Ostbelgien-Infostand auf dem Rathausplatz die verbleibenden Plätze vergeben.**

## Les Journées du Patrimoine 2025 à Saint-Vith

Cette année, Saint-Vith et son histoire mouvementée sont au cœur des Journées du Patrimoine. Redécouvert en 2020, son château fort du 14<sup>e</sup> s. illustre de manière impressionnante l'importance historique de cette ville à la fin du Moyen Âge. Saint-Vith est également connue pour avoir été entièrement détruite pendant la Seconde Guerre mondiale. Mais la ville a été reconstruite à partir des décombres, avec une architecture remarquable qui mérite tout à fait d'être davantage mise en valeur.

Ce nouveau départ fait partie intégrante de l'histoire de la ville. Cette année, Ostbelgien va donc au-delà du cadre habituel des Journées du Patrimoine, en souhaitant aussi attirer l'attention sur quelques bâtiments remarquables de l'après-guerre. Même si ces bâtiments ne sont pas encore classés ou repris aux inventaires, chacun d'entre eux se distingue par son importance culturelle, historique ou architecturale et témoigne de la nouvelle culture du bâti de cette ville.

Des activités telles que des visites guidées, des expositions, des documentaires, des découvertes pédestres ou cyclistes et des rencontres avec les habitants permettent de s'immerger, pendant deux jours, dans le patrimoine culturel de Saint-Vith.

Les plus jeunes ne sont pas oubliés. Les jeux, les visites guidées pour enfants et les animations rendent l'histoire vivante et tangible, pour le plus grand plaisir des participants.

**Tous les points du programme nécessitant une réservation peuvent être réservés via [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be). Les 13 et 14 septembre, les places restantes seront attribuées au point d'information Ostbelgien sur la place de l'hôtel de Ville.**

## ST. VITH · ST. VITH



© TAO

### Der Büchelturm

Der Büchelturm ist ein Überrest der ehemaligen Stadtmauer. Diese wurde 1350 von Johann von Valkenburg zeitgleich mit der 2020 wiederentdeckten Burg Sankt Vith errichtet. Zwischen den beiden Weltkriegen waren als einzige noch sichtbare Öffnungen der heutige Eingang sowie ein ebenfalls spitzbogiger Durchgang zum alten Rundgang auf Höhe der ersten Etage erkennbar. Der Turm wurde 1961 restauriert und gilt seit jeher als Wahrzeichen der Stadt.



🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr  
**Führungen:** Sa. und So. um 10:00, 12:30 und 15:00 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)) **Kindereanimation ab 10 Jahre** „Bau' die Stadtgeschichte nach“: Sa. und So. um 10:30, 13:30 und 15:30 (DE, 20 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Kreuzung Büchelstraße/Pulverstraße, 4780 Sankt Vith**

🏠 Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

### La tour Büchel

La tour Büchel est un vestige de l'ancienne muraille de la ville. Celle-ci a été construite en 1350 par Jean de Valkenburg en même temps que le château de Saint-Vith, redécouvert en 2020. Entre les deux guerres mondiales, les seules ouvertures encore visibles étaient l'entrée actuelle ainsi qu'un passage en ogive menant à l'ancien chemin de ronde, au niveau du premier étage. La tour a été restaurée en 1961 et est toujours considérée comme l'emblème de la ville.



🕒 **Ouverture :** sam. et dim. de 10h à 18h.

📍 **Croisement Büchelstraße/Pulverstraße, 4780 Saint-Vith**

🏠 Ministère de la Communauté germanophone

## ST. VITH · ST. VITH



© Gemeinde Sankt Vith

### Das Stadtzentrum

Trotz der massiven Zerstörung von Sankt Vith während des Zweiten Weltkriegs, die nahezu keine baulichen Zeugnisse aus der Vergangenheit übrigließ, sind noch heute auf Luftbildern die Umrisse und Hauptachsen der spätmittelalterlichen Stadt deutlich zu erkennen. Begleiten Sie uns auf verschiedenen Führungen und entdecken Sie die Geschichte dieser Stadt aus unterschiedlichen historischen Blickwinkeln.



🕒 **Führungen:** Der Friedhof, Sa. und So. um 10:30, 13:00 und 15:30 (DE, 30 Min., Startpunkt: Friedhofseingang) ; Die ehemalige Lederindustrie, Sa. und So. um 11:00, 13:30 und 16:00 (DE, 30 Min., Startpunkt: Kiosk im Stadtpark) ; Das ungewöhnliche Sankt Vith, Sa. und So. um 11:00 (DE, 60 Min., Startpunkt: ZVS-Museum); Das Stadtzentrum, Sa. und So. um 10:00 (NL, 60 min., Startpunkt: Tourist Info) (RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Stadtzentrum, 4780 Sankt Vith**

🏠 Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

## Le centre-ville

Malgré la destruction massive de Saint-Vith pendant la Seconde Guerre mondiale, qui n'a laissé pratiquement aucun témoignage architectural du passé, il est encore possible de distinguer clairement, sur les photos aériennes, les contours et les axes principaux de la ville de la fin du Moyen Âge. Participez à nos visites guidées et découvrez l'histoire de cette ville sous différents angles historiques.



🕒 **Visites guidées** : *Le centre-ville*, sam. et dim. à 10h (FR, 1h, point de départ : Tourist Info) ; *Saint-Vith insolite*, sam. et dim. à 15h (FR, 1h, point de départ : musée ZVS, RO kulturerbe@dgov.be).

📍 **Centre-ville, 4780 Saint-Vith**

🏠 Ministère de la Communauté germanophone

## ST. VITH · ST. VITH



© MDIG

## Folge Karlotta auf ihrem Abenteuer durch Sankt Vith!

Karlotta Kulturerbe ist ein neugieriges und abenteuerlustiges Wesen. Am liebsten erkundet sie Orte mit besonderem Charme und origineller Architektur. In Sankt Vith gibt es einige davon und Karlotta hat sie alle schon besucht. Wenn du Karlotta auf der Spur bleiben willst, dann muss du dich schon genau umschaun. Wenn du sie entdeckt hast, dann bestätige deinen Besuch mit einem Stempel auf deiner Sammelkarte, die du an den Infoständen bekommst und dort am Ende auch wieder abgibst.

Je mehr Stempel du sammelst, je größer ist die Chance, einen tollen Preis zu gewinnen.



🕒 **Ganztägig möglich**: Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr.

📍 **Ostbelgien-Info-Stand, Rathausplatz 1, 4780 Sankt Vith**

🏠 Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

## Suis Karlotta dans son aventure à travers Saint-Vith !

Curieuse et aventureuse, Karlotta Kulturerbe aime explorer des lieux au charme particulier et à l'architecture originale. Saint-Vith compte quelques-uns de ces lieux et Karlotta les a tous déjà visités. Si tu veux la suivre, tu dois regarder attentivement autour de toi. Si tu l'as découverte, confirme ta visite en apposant un tampon sur la carte que tu obtiendras aux stands d'information et que tu rendras à la fin. Plus tu collectionneras de tampons, plus tu auras de chances de gagner un super prix.



🕒 **Animation** : sam. et dim. de 10h à 18h.

📍 **Ostbelgien-Info-Stand, Rathausplatz 1, 4780 Saint-Vith**

🏠 Ministère de la Communauté germanophone

## ST. VITH · ST. VITH



C. Charlier © TAO

### Das Rathaus

Das Rathaus liegt an der Kreuzung der beiden Hauptachsen der Stadt, die sich hier an gleicher Stelle bereits im Spätmittelalter trafen. Das heutige Gebäude wurde nach der Gemeindefusion 1977 in einem modernen zeitgenössischen Stil errichtet und 1979 eröffnet. Die 3,5 Tonnen schwere Vitus-Stele auf dem Vorplatz und das umgebende Wasserspiel symbolisieren die Einheit der Stadtgemeinde mit den fünf Altgemeinden Recht, Lommersweiler, Schönberg, Crombach und Wallerode. Rund herum sind die Namen der 28 Ortschaften der Stadtgemeinde in Stein gemeißelt.



🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr mit Unterbrechungen. Bitte den Aushang beachten  
**Führungen:** Sa. und So. um 10:00, 15:00 und 16:00 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgv.gov.be](mailto:kulturerbe@dgv.gov.be)) **Ausstellung.**

📍 **Rathausplatz 1, 4780 Sankt Vith**

🏠 Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

### L'hôtel de Ville

L'hôtel de Ville est situé au croisement des deux axes principaux de la ville, qui se rencontraient déjà à cet endroit à la fin du Moyen Âge. Le bâtiment actuel, construit dans un style moderne et contemporain après la fusion des communes en 1977, a été inauguré en 1979. La stèle de saint Vitus, qui pèse 3,5 t, est installée sur le parvis et est entourée d'un jeu d'eau symbolisant l'unité de la commune urbaine avec les cinq anciennes communes de Recht, Lommersweiler, Schönberg, Crombach et

Wallerode. Tout autour, on peut lire les noms des 28 localités de la commune gravés dans la pierre.



🕒 **Ouverture :** sam. et dim. de 10h à 18h avec des interruptions (voir affichage) **Visites guidées :** sam. et dim. à 12h30 (FR, 30 min., RO [kulturerbe@dgv.gov.be](mailto:kulturerbe@dgv.gov.be)) **Animation :** expo.

📍 **Rathausplatz 1, 4780 Saint-Vith**

🏠 Ministère de la Communauté germanophone

## ST. VITH · ST. VITH



© Tourismusagentur Ostbelgien

### Die Pfarrkirche Sankt Vitus

Bereits um 1130 wird eine Kirche in Sankt Vith erwähnt, die im Laufe der Zeit wiederholt beschädigt, erweitert und umgebaut wird. Im Zuge der Bombardierung 1944 wird das Gebäude dann völlig zerstört. Zwischen 1954 und 1959 entsteht an gleicher Stelle die heutige Kirche im neo-romanischen Stil, die sich durch ihre reiche religiöse Symbolik auszeichnet. Das funktionalistische Konzept der Nachkriegsbauten in Belgien wird hier zum Ausdruck gebracht. Trotz der unverhältnismäßigen Größe des Kirchenschiffs strahlt der Innenraum eine ruhige und schlichte Atmosphäre aus.



🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr mit Unterbrechungen. Bitte den Kirchaushang beachten **Führungen:** Sa. und So. um 12:00 und 17:00 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgv.gov.be](mailto:kulturerbe@dgv.gov.be))

**Kinderanimation ab 6 Jahre:** Sa. und So. um 11:30, 12:30 und 16:30 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Kirchstraße 36, 4780 Sankt Vith**

🏠 **Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

## L'église paroissiale Saint-Vitus

Une église est mentionnée à Saint-Vith dès 1130. Endommagée, agrandie et reconstruite à plusieurs reprises au fil du temps, elle est finalement détruite lors du bombardement de 1944. Entre 1954 et 1959, l'église actuelle de style néo-roman est reconstruite au même endroit. Elle se distingue par sa riche symbolique religieuse. On y retrouve le concept fonctionnaliste des constructions d'après-guerre en Belgique. Malgré la taille disproportionnée de la nef, l'intérieur dégage une atmosphère calme et sobre.



🕒 **Ouverture :** sam. et dim. de 10h à 18h avec des interruptions (voir affichage) **Visites guidées :** sam. et dim. à 16h (FR, 30 min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Kirchstraße 36, 4780 Saint-Vith**

🏠 **Ministère de la Communauté germanophone**

### ST. VITH · ST. VITH



A. Oibertz © MDG

## Die archäologische Stätte der Burg Sankt Vith

Erste Erwähnung findet die Burg im Jahr 1350. Als befestigte Verwaltungsanlage hat sie seinerzeit die

Geschichte der Grenzregion wesentlich mitgeprägt. Um zu verhindern, dass die Festung in die feindlichen Hände der deutschen Truppen fällt, lässt der französische König Ludwig XIV. sie rund drei Jahrhunderte später zerstören. Mit den Jahren gerät die Burg zunehmend in Vergessenheit und die baulichen Überreste verschwinden nach und nach vollständig von der Oberfläche. Bei Sondierungsgrabungen im Vorfeld eines Bauvorhabens wird sie im Juni 2020 wiederentdeckt und anschließend im Rahmen von zwei weiteren archäologischen Grabungskampagnen freigelegt. Die Funde der Grabungen werden während der Tage des offenen Denkmals zudem im nahegelegenen ZVS-Museum in einer Sonderausstellung gezeigt.



🕒 **Führungen:** Sa und So. zu jeder halben Stunde, letzte Führung um 17:30 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)) ; Sa. und So. um 11:00 und 13:30 (NL, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)) **Führungen für Kinder:** Sa. und So. um 11:30 und 14:30 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Zur Burg, 4780 Sankt Vith**

🏠 **Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

## Le site archéologique du château de Saint-Vith

Mentionné pour la première fois en 1350, il a fortement marqué l'histoire de la région frontalière en tant qu'installation administrative fortifiée. Pour éviter qu'il ne tombe entre les mains des troupes germaniques, Louis XIV, roi de France, le fit détruire environ trois siècles plus tard. Au fil des années, le château tombe de plus en plus dans l'oubli et les vestiges architecturaux disparaissent peu à peu de la surface du sol. Il a été redécouvert en juin 2020 lors de fouilles préalables à un projet de construction, puis mis au jour lors de deux autres campagnes. Les découvertes des fouilles seront également présentées lors des Journées du Patrimoine dans le cadre d'une exposition spéciale au musée ZVS situé à proximité.



🕒 **Visites guidées** : sam. et dim. à 12h, 14h et 16h (FR, 30 min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Zur Burg, 4780 Saint-Vith**

🏠 Ministère de la Communauté germanophone

## ST. VITH · ST. VITH



© ZVS

### Das ZVS-Museum – die ehemalige Bahnmeisterei

Das Bahnmeistereigebäude wurde im Jahre 1887 errichtet und war als Beamtenwohnung mit Büro vorgesehen. Zur Blütezeit arbeiteten für den Bahnverkehr über 1.200 Personen und es wurden hier täglich 30 Personen- und 80 Güterzüge abgefertigt. Bereits 1954 wurde der Personenverkehr durch Busse ersetzt. Der Güterverkehr wurde 1982 eingestellt. In weiser Voraussicht erwarb die Stadt Sankt Vith das Bahnhofsgebäude und stellte es dem Geschichtsverein "Zwischen Venn und Schneifel" zur Verfügung, der hier seit 1990 ein Museum zur regionalen Geschichte von der Keltenzeit bis zur Gegenwart betreibt.



🕒 **Öffnungszeiten**: Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr **Führungen**: Sa. und So. um 11:00 und 16:00 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)) **Ausstellung**: Dauerausstellung Die Geschichte der Region von den Kelten bis heute; Sonderausstellung Die Burg Sankt Vith – Ergebnisse und Funde der archäologischen Grabungen **Vortrag** „Datierungsmethoden in der Archäologie“: Sa. und So. um 15:00 (DE, 45 Min.) **Museumsparcour für Kinder**.

📍 **Schwarzer Weg 6, 4780 Sankt Vith**

🏠 Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

### Le musée ZVS – ancien bâtiment de la maîtrise de la voie

Cet ancien poste de la voie a été construit en 1887 afin d'abriter les logements des fonctionnaires ainsi qu'un bureau. À son apogée, plus de 1200 personnes travaillaient pour le trafic ferroviaire et 30 trains de voyageurs ainsi que 80 trains de marchandises y étaient traités chaque jour. Dès 1954, le trafic des voyageurs a été remplacé par des bus. Le transport de marchandises a été arrêté en 1982. La ville de Saint-Vith a acheté le bâtiment de la gare et l'a mis à la disposition de la société d'histoire Zwischen Venn und Schneifel, qui y exploite, depuis 1990, un musée régional retraçant l'histoire de la région, de l'époque celtique à nos jours.



🕒 **Ouverture** : sam. et dim. de 10h à 18h **Visites guidées** : sam. et dim. à 13h (FR, 30 min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)) **Animations** : expo permanente *L'histoire de la région depuis les Celtes jusqu'à nos jours*; expo temporaire *Le château de Saint-Vith – Résultats et découvertes des fouilles archéologiques* **Enfants** : parcours adapté.

📍 **Schwarzer Weg 6, 4780 Saint-Vith**

🏠 Ministère de la Communauté germanophone

## ST. VITH · ST. VITH

T. Cormann © MDOG



### Das Kino Corso

Emma Pip und ihre Töchter liebten das Kino anstelle ihres Hotel-Restaurants errichten, das während des Krieges zerstört wurde. 1947 wurde das Kino eröffnet. Zu Beginn steht allein die rechte Gebäudehälfte als Kinoeingang mit zwei Wohnungen in den Geschossen, worauf zwei Jahre später der linke Gebäudeteil mit Restaurant und ebenfalls Wohnungen in den Geschossen folgt. Zu dieser Zeit erhalten die Fassaden ihr heutiges Aussehen, bestehend aus Putz und Ziegelsteinen. Die Innenraumgestaltung des Kinofoyers ist größtenteils erhalten: Kassenvorrichtung, Treppenaufgang und Deckenlampen.



**Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr.  
**Ausstellung:** Entstehung und Bau des Kinos  
**Filmvorführungen:** (Einlass solange Platz vorhanden). Fr. um 20:00: Kriegsjahre in der Venn-Eifel-Region Teil 1 (DE, 120 Min.). Sa. um 17:00: Kriegsjahre in der Venn-Eifel-Region Teil 2 (DE, 120 Min.). So. um 17:00: Die Sankt Vith'er Neustadt: ein Provisorium bietet Heimat (DE, 120 Min.). Sa. und So. von 10 bis 16 Uhr: Ein Zusammenschnitt der 3 Filme in Dauerschleife (DE, 30 Min.).

**Bahnstraße 14, 4780 Sankt Vith**  
[www.kinocorso.be](http://www.kinocorso.be)  
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

### Le cinéma Corso

Emma Pip et ses filles ont fait construire le cinéma à la place de leur hôtel-restaurant, qui a été détruit pendant la guerre. Le cinéma a ouvert ses portes en 1947. À l'origine, seule la moitié droite de l'édifice existait en tant qu'entrée du cinéma avec deux

appartements à l'étage. La partie gauche de l'édifice a été construite deux ans plus tard. L'apparence actuelle des façades en crépi et briques date également de cette époque. L'aménagement intérieur du hall d'entrée du cinéma est en grande partie conservé, notamment le dispositif des caisses, les escaliers ainsi que les plafonniers.



**Ouverture:** sam. et dim. de 10h à 18h. **Animation:** expo *Genèse et construction du cinéma*.  
**Bahnstraße 14, 4780 Saint-Vith**  
[www.kinocorso.be](http://www.kinocorso.be)  
Ministère de la Communauté germanophone

## ST. VITH · ST. VITH



© Triangel

### Das Kulturzentrum Triangel

Das Kulturzentrum Triangel und das angegliederte Dienstleistungszentrum beeindrucken durch ihre markante Architektur, die stark von geometrischen Formen inspiriert ist. Die Gestaltung des Gebäudes basiert auf der Form des Dreiecks, was sich sowohl in der Raumaufteilung als auch in der Dachlandschaft widerspiegelt. Das Kulturzentrum ist regelmäßig Anziehungspunkt für Besucher aus der ganzen Region und bietet mit seiner polyvalenten Infrastruktur beste Voraussetzungen für die Durchführung von Konzerten, Theateraufführungen, Ausstellungen, Konferenzen, Messen und vielem mehr.



🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr **Führungen:** Sa. und So. um 13:30 und 15:00 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)) **Historische Postkartenausstellung:** Gruß aus Sankt Vith **Vortrag:** Die Stadtwerdung von Sankt Vith Sa. und So. um 10:00 und 14:00 (DE, 30 Min.).

📍 **Vennbahnstraße 2, 4780 Sankt Vith**

🌐 [www.triangel.com](http://www.triangel.com)

🏠 Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

## Le centre culturel Triangel

Le centre culturel Triangel impressionne par son architecture marquante, fortement inspirée des formes géométriques. La conception du bâtiment s'inspire de la forme du triangle, ce qui se reflète à la fois dans la répartition des espaces et dans la disposition du toit. Il attire régulièrement des visiteurs de toute la région et offre, grâce à son infrastructure polyvalente, les meilleures conditions pour l'organisation de concerts, de représentations théâtrales, d'expositions, de conférences, de salons et bien plus encore.



🕒 **Ouverture:** sam. et dim. de 10h à 18h **Visites guidées:** sam. et dim. à 11h30 (FR, 30 min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)) **Animation:** expo de cartes postales historiques *Un bonjour de Saint-Vith*.

📍 **Vennbahnstraße 2, 4780 Saint-Vith**

🌐 [www.triangel.com](http://www.triangel.com)

🏠 Ministère de la Communauté germanophone

## Die Sauerteigbibliothek – ein kulinarisches Kulturerbe

Die Sauerteig Bibliothek, die sich im Puratos Sourdough Institute in Sankt Vith befindet, ist die weltweit einzige Bibliothek, die der Biodiversität von Sauerteig gewidmet ist. Sie bewahrt 157 einzigartige Sauerteig-Starter aus 32 Ländern auf, jeder mit seiner eigenen Geschichte und mikrobiellen Identität. Die Bibliothek schützt die Biodiversität, bewahrt das Bäckerhandwerk, unterstützt wissenschaftliche Forschung und bietet den Besitzern der Sauerteige eine Absicherung – damit diese lebendigen Proben niemals verloren gehen.



🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 13 bis 18 Uhr **Führungen:** Sa. und So. um 10:30 (DE); Sa. und So. um 12:30 (NL) (30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Prümer Straße 42a, 4780 Sankt Vith**

🌐 [www.thequestforsourdough.com](http://www.thequestforsourdough.com)

🏠 Puratos Sourdough Institute Sankt Vith

## La bibliothèque du levain – un patrimoine gourmand

La bibliothèque du levain, établie au Puratos Sourdough Institute à Saint-Vith, est la seule bibliothèque au monde entièrement consacrée à la biodiversité des levains. Elle conserve 157 levains uniques provenant de 32 pays, chacun avec son histoire et son identité microbienne unique. Elle protège la biodiversité, préserve l'artisanat boulanger, soutient la recherche scientifique et offre une solution d'assurance aux propriétaires de levains, afin que ces échantillons vivants ne soient jamais perdus.



🕒 **Ouverture:** sam. et dim. de 13h à 18h **Visites guidées:** sam. et dim. à 11h30 (FR, 30 min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Prümer Straße 42a, 4780 Sankt Vith**

🌐 [www.thequestforsourdough.com](http://www.thequestforsourdough.com)

🏠 Puratos Sourdough Institute Sankt Vith

## ST. VITH · ST. VITH



T. Aussems © MDOG

### Die Grundschule des Kgl. Athenäums

Die Grundschule mit ihrer innovativen und durchdachten Architektur ist in den Jahren 1989 – 1995 entstanden. Die Kinder sind in einem Volumen mit zwei Flügeln untergebracht, das stark an die natürliche und ländliche Umgebung angepasst ist. Das Wachstums des Kindes, das sich im Unterricht weiterentwickelt, soll nicht durch eine strikte Begrenzung zum Umfeld eingeschränkt werden. Diese Magie des Ortes prägte viele der Kinder, die hier zur Schule gegangen sind, von denen inzwischen offensichtlich einige Architekten geworden sind!



🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr  
**Führungen:** Sa. und So. um 12:00 und 15:00 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Untere Büchelstraße 10, 4780 Sankt Vith**  
🏛️ Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

### L'école primaire de l'Athénée royal

L'école primaire, dotée d'une architecture innovante et bien pensée, a été construite entre 1989 et 1995. Les enfants sont logés dans un volume à deux ailes, fortement adapté à l'environnement naturel et rural. La croissance des enfants ne doit pas être limitée par une frontière stricte avec l'environnement. Cette magie du lieu a marqué de nombreux enfants qui y ont été scolarisés, dont certains sont manifestement devenus architectes entre-temps !



🕒 **Ouverture :** sam. et dim. de 10h à 18h **Visites guidées :** sam. et dim. à 13h30 (FR, 30 min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Untere Büchelstraße 10, 4780 Saint-Vith**  
🏛️ Ministère de la Communauté germanophone

## ST. VITH · ST. VITH



© Eifel-Ardennen-Jugendherberge

### Die Eifel-Ardennen-Jugendherberge

Die Jugendherberge ist ein viereckiges Gebäude mit Satteldach, das 1989 – 1991 entstanden ist. Über eine Galerie erreicht man, ähnlich wie bei einem Kreuzgang, den Zugang zu den unterschiedlichen Bereichen. Beim Bau des Gebäudes wurden bevorzugt lokale Ressourcen wie Arkose, Schiefer und Holz verwendet. Mit besonderer Sorgfalt wurden die Pyramidendecken über den Eckpavillons und die Säulen, die in den Galerien die Dachstühle tragen, verarbeitet. Im Inneren sorgen die holzverkleideten Wände für eine warme Atmosphäre.



🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr  
**Führungen:** Sa. und So. um 10:30 und 16:30 (DE, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)); Sa. und So. um 12:30 (NL, 30 Min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

📍 **Rodter Straße 13 A, 4780 Sankt Vith**  
🏛️ Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

## L'auberge de jeunesse Ardennen-Eifel

L'auberge de jeunesse est un bâtiment quadrangulaire à toit à deux pentes, construit entre 1989 et 1991. Une galerie, à la manière d'un cloître, permet d'accéder aux différents espaces. Pour sa construction, on a privilégié les ressources locales telles que l'arkose, l'ardoise et le bois. Un soin particulier a été apporté aux plafonds pyramidaux au-dessus des pavillons d'angle ainsi qu'aux colonnes qui soutiennent les charpentes dans les galeries. À l'intérieur, les murs recouverts de bois créent une atmosphère chaleureuse.



**🕒 Ouverture :** sam. et dim. de 10h à 18h **Visites guidées :** sam. et dim. à 14h30 (FR, 30 min., RO [kulturerbe@dgov.be](mailto:kulturerbe@dgov.be)).

**📍 Rodter Straße 13 A, 4780 Saint-Vith**

**🏠** Ministère de la Communauté germanophone

### ST. VITH · ST. VITH



© MDG

## Kuckuck: Ein kreativer Begegnungsort

Das "Kuckuck" ist eine ehemalige Kultkneipe, die auf Initiative des Sankt Vithers Künstlers Didier Scheuren vor drei Jahren zu einem offenen Haus für Kunstschaffende und Kunstinteressierte umfunktionierte wurde. Innerhalb kürzester Zeit hat es sich als Zentrum der kreativen Begegnung für Künstler aus Nah und Fern etabliert. Die "Begegnung" ist auch das zentrale Thema seines Projektes "Mandelkern-Pro-

tokoll", mit dem er 2023 zum „Künstler Ostbelgiens“ ernannt wurde. Freuen Sie sich auf einen regen Austausch, der immer auch zum Innehalten und Nachdenken anregt.



**🕒 Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr.

**📍 Malmedyer Straße 68, 4780 Sankt Vith**

**🌐** [www.kuckuck.be/home](http://www.kuckuck.be/home)

**🏠** Kuckuck - Didier Scheuren

## Kuckuck : un lieu de rencontre créatif

Le Kuckuck est un ancien bar culte qui, à l'initiative de l'artiste de Saint-Vith Didier Scheuren, a été transformé en maison ouverte aux artistes et aux personnes intéressées par l'art il y a trois ans. En très peu de temps, il s'est imposé comme un centre de rencontres créatives pour les artistes d'ici et d'ailleurs. La « rencontre » est également au cœur du projet *Mandelkern-Protokoll*, pour lequel il a reçu le titre de *Künstler Ostbelgiens* en 2023. Préparez-vous à un échange animé qui incite toujours à s'arrêter et à réfléchir.



**🕒 Ouverture :** sam. et dim. de 10h à 18h.

**📍 Malmedyer Straße 68, 4780 Saint-Vith**

**🌐** [www.kuckuck.be/home](http://www.kuckuck.be/home)

**🏠** Kuckuck - Didier Scheuren

## ST. VITH · ST. VITH

D. Keitz © TAO



### Die Kapelle Sankt Bartholomäus

Die malerisch von Linden und einer Einfriedungsmauer umgebene kleine Kapelle ist eines der schönsten und ältesten Baudenkmäler der Gemeinschaft. Die erste Bauphase wird um das Jahr 876 angesetzt. Die fein gezeichneten Wandmalereien im gotischen Chor der Kapelle sind in der Region einzigartig. Unter dem Eingangsportal lagen einige Grabplatten aus Schiefer, die bei der Renovierung von 1997/98 im Inneren der Kapelle an der Südwand unter der Empore befestigt wurden. Eindrucksvoll sind auch das romanische Wasserbecken, die Tür aus genagelten Eichenbrettern und die gotischen Skulpturen.



- 🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr.
- 📍 **Wiesenbach 155, 4783 Sankt Vith**
- 🏠 **Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

### La chapelle Saint-Barthélemy

Cette petite chapelle entourée de tilleuls et de son mur d'enceinte idyllique est l'un des monuments les plus beaux et les plus anciens de la Communauté germanophone. Sa construction a débuté vers 875. Les peintures murales du chœur gothique sont uniques dans la région. Quelques pierres tombales en schiste, qui se trouvaient sous le portail d'entrée, ont été déplacées et fixées au mur sud, à l'intérieur de la chapelle, sous la tribune, lors de la restauration de 1997-1998. La cuve baptismale romane, la porte en planches de bois et clous ainsi que les sculptures gothiques valent également le détour.



- 🕒 **Ouverture :** sam. et dim. de 10h à 18h.
- 📍 **Wiesenbach 155, 4783 Saint-Vith**
- 🏠 **Ministère de la Communauté germanophone**

## EUPEN · EUPEN



© Stadtmuseum Eupen

### Das Stadtmuseum Eupen

Wenn Kunst und Architektur eine Symbiose bilden oder gemeinsam eine Botschaft vermitteln, dann entsteht Kunst am Bau. Oft tragen Wandmalereien, Glasarbeiten oder Skulpturen dazu bei, die ästhetische Wirkung eines Bauwerks zu steigern und Kunst im öffentlichen Raum zu fördern. Die ostbelgische Kulturlandschaft kennt viele solcher Beispiele. Im Alltag oft unbemerkt, erzählen sie Geschichte und verleihen den privaten sowie öffentlichen Gebäuden Identität. Wie nehmen wir sie wahr? Die Ausstellung lädt ein, genauer hinzuschauen.



- 🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 13 bis 18 Uhr **Ausstellung:** Kunst am Bau in Eupen und Umgebung.
- 📍 **Gospertstraße 52-54, 4700 Eupen**
- 🌐 [www.stadtmuseum-eupen.be](http://www.stadtmuseum-eupen.be)
- 🏠 **Stadtmuseum Eupen**

### Le musée de la Ville d'Eupen

Lorsque l'art et l'architecture forment une symbiose ou qu'ils transmettent ensemble un message, cela donne naissance à l'art dans le bâtiment. Souvent, les peintures murales, les travaux sur verre ou les sculptures contribuent à embellir l'espace public et à promouvoir l'art. Le paysage culturel de Ostbelgien

compte de nombreux exemples de cette pratique. Souvent inaperçus dans la vie quotidienne, ils racontent l'histoire et confèrent une identité aux bâtiments privés et publics. Comment les percevons-nous ? L'exposition invite à y regarder de plus près.



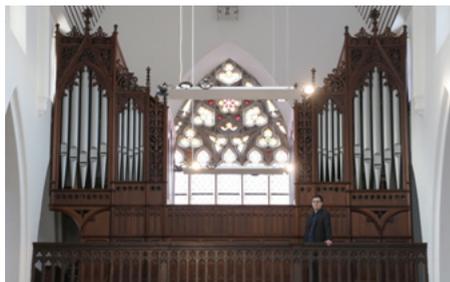
🕒 **Ouverture** : sam. et dim. de 13h à 18h **Animation** : expo *Intégration des arts à l'architecture à Eupen et ses environs*.

📍 **Gospertstraße 52-54, 4700 Eupen**

🌐 [www.stadtmuseum-eupen.be](http://www.stadtmuseum-eupen.be)

🏠 Musée de la Ville d'Eupen

## EUPEN · EUPEN



© Kloster Heidberg

## Orgelkonzert

Die Organisten Edward Vanmarsenille und Fabien Moolaert werden zusammen mit dem "Dreiländer Kammerorchester" unter der Leitung von Hans-Josef Loevenich Concerti für Orgel und Streichinstrumenten von Georg Friedrich Haendel aufführen. Im Rahmen der "Tage des offenen Denkmals" bietet das Konzert eine besondere musikalische Atmosphäre in der Kapelle des Klosters Heidberg an. Im Anschluss können Interessierte die Empore betreten und sich über die Geschichte und Funktionsweise der Müller-Orgel informieren.



🕒 **Konzert**: So. um 17 Uhr (60 Min.).

📍 **Kapelle des Klosters Heidberg,  
Bahnhofstraße 4, 4700 Eupen**

🌐 [www.klosterheidberg.be/kloster/orgel/](http://www.klosterheidberg.be/kloster/orgel/)

🏠 Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

## Concert d'orgue

Les organistes Edward Vanmarsenille et Fabien Moolaert, accompagnés par le Dreiländer Kammerorchester sous la direction de Hans-Josef Loevenich, interpréteront des concerti pour orgue et instruments à cordes de Georg Friedrich Haendel. Dans le cadre des Journées du Patrimoine, ce concert offrira une atmosphère musicale particulière dans la chapelle du couvent de Heidberg. Les personnes intéressées pourront ensuite accéder à la tribune pour en savoir plus sur l'histoire et le fonctionnement de l'orgue Müller.



🕒 **Animation** : concert, dim. à 17h (1h).

📍 **Chapelle du couvent du Heidberg,  
Bahnhofstraße 4, 4700 Eupen**

🌐 [www.klosterheidberg.be/kloster/orgel/](http://www.klosterheidberg.be/kloster/orgel/)

🏠 Ministère de la Communauté germanophone

## KELMIS · KELMIS



© Christian Charlier

## Das Museum Vieille Montagne

Erleben Sie die faszinierende Geschichte eines kleinen Gebiets, das wegen seiner Bodenschätze heiß begehrt war: Neutral Moresnet - ein vergessener „Zwergstaat“ und „Niemandland“ zwischen Belgien, Deutschland und den Niederlanden. Entdecken Sie den Rohstoff Zink, das Plastik des 19. Jahrhunderts, den Bergbau und die faszinierende Mineralienwelt.

Was hat Kelmis mit Napoleons Badewanne zu tun? Warum war das Dreiländereck eigentlich mal ein Vierländereck? Die Antworten und weitere spannende Geschichten finden Sie im Museum Vieille Montagne – interaktiv und spannend, für Groß und Klein.



🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 11:30 bis 17 Uhr.

📍 **Lütticher Straße 278, 4720 Kelmis**

☎ 087 65 75 04

✉ [mvm@kelmis.be](mailto:mvm@kelmis.be)

🌐 [www.mvm-kelmis.be](http://www.mvm-kelmis.be)

🏠 Museum Vieille Montagne

## Le musée Vieille Montagne

Partez à la découverte de l'histoire fascinante d'une petite région très convoitée pour ses richesses minières : Moresnet Neutre, un « État nain » oublié et un *no man's land* entre la Belgique, l'Allemagne et les Pays-Bas. Découvrez la matière première qu'est le zinc, le « plastique du 19<sup>e</sup> s. », l'exploitation minière et le monde fascinant des minéraux. Quel est le rapport entre La Calamine et la baignoire de Napoléon ? Pourquoi la région des Trois frontières était-elle autrefois une région des Quatre frontières ? Vous trouverez les réponses et d'autres histoires passionnantes au musée Vieille Montagne, un musée interactif et passionnant pour petits et grands.



🕒 **Ouverture :** sam. et dim. de 11h30 à 17h.

📍 **Lütticher Straße 278, 4720 La Calamine**

☎ 087 65 75 04

✉ [mvm@kelmis.be](mailto:mvm@kelmis.be)

🌐 [www.mvm-kelmis.be](http://www.mvm-kelmis.be)

🏠 Museum Vieille Montagne

## RAEREN · RAEREN



© Stadtmuseum Eupen

## Der Euregio-Keramikmarkt

Im Rahmen des 30. Euregio-Keramikmarktes, den das Töpferiemuseum Raeren organisiert, kann moderne Keramikunst von etwa 70 professionellen Keramikern aus ganz Europa bestaunt und erworben werden. Vom handwerklich erzeugten Gebrauchsgeschirr in Kleinserien über Unikate, Schmuck, Gartenkeramik, Plastiken und Skulpturen bis hin zu abstrakten Kompositionen ist alles zu finden.



🕒 **Öffnungszeiten:** Sa. und So. von 10 bis 18 Uhr.

📍 **Burgstraße 103, 4730 Raeren**

🌐 [www.toepfereimuseum.org](http://www.toepfereimuseum.org)

🏠 Töpferiemuseum Raeren

## Le marché eurégional de la céramique

L'art de la céramique moderne y sera non seulement admiré, mais il y sera également possible d'acheter des pièces uniques dans le cadre du 30<sup>e</sup> marché eurégional de la céramique, organisé par le musée de la Poterie de Raeren. Près de 70 céramistes professionnels venus de toute l'Europe seront présents. Il y en aura pour tous les goûts : de la vaisselle commune produite à la main en petites séries, des pièces uniques, des bijoux, de la céramique d'extérieur, des sculptures et des compositions abstraites.



🕒 **Ouverture :** sam. et dim. de 10h à 18h.

📍 **Burgstraße 103, 4730 Raeren**

🌐 [www.toepfereimuseum.org](http://www.toepfereimuseum.org)

🏠 Musée de la Poterie de Raeren